

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc
----- oOo -----

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

V/v: Thanh lý hợp đồng thuê Văn Phòng Số 1540107/DMC-PVN ký ngày 02/01/2007

Hôm nay, ngày 31 tháng 12 năm 2012, tại Công ty Cổ Phần Tư Vấn & Đầu Tư Đăng Minh,
Chúng tôi gồm có:

BÊN CHO THUÊ

CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0302681806 do Sở KHĐT TP.Hồ Chí Minh cấp ngày 29/07/2002, thông báo thay đổi lần thứ 6 ngày 28/02/2011.

Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ , P 15, Q. Bình Thạnh, TP. HCM

Điện thoại : 08.3512 3171

Fax: 08.3512 3181

Số tài khoản : 5806006 Tại NH TM CP Đại Á – Chi Nhánh Hàng Xanh,
341-343 Điện Biên Phủ, P.15, Q.Bình Thạnh, TP.HCM

Mã số thuế : 0302681806

Đại diện bởi : Bà BÙI THỊ MỘNG DIỆP

Chức vụ: Giám Đốc

Làm đại diện cho Bên cho Thuê.

BÊN THUÊ

CÔNG TY TNHH PROTEUS VIỆT NAM

Giấy phép đầu tư số: 4103001122 cấp ngày 09/08/2008 do UBND Thành Phố Hồ Chí Minh cấp

Địa chỉ : L11 – L12 Miếu Nổi, Phường 3, Q. Bình Thạnh, TP.HCM

Điện thoại : 84-8-3517 2192

Fax: 84-8-3517 2192

Mã số thuế : 0304076297

Đại diện bởi : Bà LƯƠNG THỊ PHÚC

Chức vụ: Giám Đốc

Làm đại diện cho Bên Thuê.

Căn cứ vào hợp đồng thuê văn phòng số 1540107/DMC-PVN ký ngày 02/01/2007.

Căn cứ vào Biên bản điều chỉnh hợp đồng số 1540107/DMC-PVN ký ngày 29/02/2008.

Căn cứ vào Biên bản điều chỉnh hợp đồng số 1540107/DMC-PVN ký ngày 15/12/2009

Căn cứ vào Biên bản điều chỉnh hợp đồng số 1540107/DMC-PVN ký ngày 31/12/2010

Căn cứ vào Biên bản điều chỉnh hợp đồng số 1540107/DMC-PVN ký ngày 01/08/2011

Chúng tôi cùng thống nhất ý kiến thanh lý hợp đồng như sau:

ĐIỀU I:

Bên Cho Thuê sẽ giữ lại số tiền cọc là: 85,427,500 VND (Tám mươi lăm triệu bốn trăm hai mươi bảy ngàn năm trăm đồng) để làm tiền đặt cọc cho Hợp Đồng số VP-12120596/DMC-PVN ký ngày 11/12/2012

ĐIỀU II:



Bên Thuê sẽ thanh toán đầy đủ cho Bên Cho Thuê các khoản tiền phát sinh đến hết ngày 31/12/2012.

ĐIỀU III:

Bên Thuê đã giao trả văn phòng số 401-402;403-404 theo nguyên trạng như biên bản bàn giao phòng đã ký giữa hai bên.

Hợp đồng thuê văn phòng số 1540107/DMC-PVN ký ngày 02/01/2007 hết hiệu lực vào ngày 01/01/2013.

Hai bên cùng nhất trí với toàn bộ nội dung thanh lý hợp đồng như đã nêu trên. Biên bản được lập với đầy đủ chữ ký, con dấu xác nhận của cả hai bên, bao gồm hai (02) bản, mỗi bên giữ một (01) bản có giá trị pháp lý như nhau.

TP.HCM, Ngày 31 tháng 12 năm 2012.

ĐẠI DIỆN BÊN CHO THUÊ

(Ký tên đóng dấu)



GIÁM ĐỐC
Bùi Thị Mộng Điệp

ĐẠI DIỆN BÊN THUÊ

(Ký tên đóng dấu)



LƯƠNG THỊ PHÚC

